

# Application

## Motivational Cover Letter

### Motivational Cover Letter - Opening

#### Danish

Kære Hr.,

Formal, male recipient, name unknown

#### Italian

**Gentilissimo,**

Kære Fru.,

Formal, female recipient, name unknown

**Gentilissima,**

Kære Hr./Fru.,

Formal, recipient name and gender unknown

**Gentili Signore e Signori,**

Kære Hr./Fru.,

Formal, when addressing several unknown people or a whole department

**Alla cortese attenzione di ...,**

Til hvem dette ankommer,

Formal, recipient/s name and gender completely unknown

**A chi di competenza,**

Kære Hr. Smith,

Formal, male recipient, name known

**Gentilissimo Sig. Rossi,**

Kære Fru. Smith,

Formal, female recipient, married, name known

**Gentilissima Sig.ra Bianchi,**

Kære Frk. Smith,

Formal, female recipient, single, name known

**Gentilissima Sig.na Verdi,**

Kære Fr. Smith,

Formal, female recipient, name known, marital status unknown

**Gentilissima Sig.ra Rossi,**

Kære John Smith,

Less formal, one has done business with the recipient before

**Gentilissimo Bianchi,**

Jeg ønsker at søge stillingen som... som I opslog i...  
den... .

Standard formula for applying for a job whose advertisement you saw in a newspaper or magazine

**Con la presente inoltro la mia candidatura per il ruolo di  
..., come letto nel Suo annuncio pubblicato ne... .**

Jeg skriver som svar på jeres jobopslag opslået på...

Standard formula used when responding to an advertisement posted online

**In risposta all'annuncio apparso ne...**

# Application

## Motivational Cover Letter

Jeg henviser til jeres jobopslag i... dateret... .

**Dopo aver letto il Suo annuncio per il ruolo di...,  
pubblicato ne... in data...**

Standard formula used to explain where you found the advertisement for a job

Jeg læste jeres jobopslag om en erfaren... i...  
nummer... med stor interesse.

**Il Suo annuncio per il ruolo di esperto in..., pubblicato  
ne... in data..., ha suscitato in me grande interesse.**

Formula used when applying for a job having seen the advertisement in a magazine or periodical

Det er mig en fornøjelse at søge den annonceret  
stilling, som...

**Vorrei sottoporre alla Vostra cortese attenzione il mio  
interesse ad un'eventuale assunzione nella Vostra  
Azienda nel ruolo di...**

Standard formula for applying for a job

Jeg ville søge stillingen som...

**Con la presente, desidero sottoporre alla Sua attenzione  
il mio interesse per la posizione di...**

Standard formula for applying for a job

På nuværende tidspunkt arbejder jeg for... og jeg er  
ansvarlig for...

**Attualmente lavoro per... in qualità di...**

Used as an opening sentence to describe your current occupational status and what it involves

## Motivational Cover Letter - Reasoning

### Danish

Jeg er især interesseret i dette job, fordi...

Used to explain why you would like a certain job

Jeg vil gerne arbejde for jer, for at...

Used to explain why you would like a certain job

Mine styrker er...

Used to show what your key attributes are

Jeg vil sige at min eneste svaghed/svagheder er...  
Men jeg vil gerne forbedre dette/disse  
område/områder.

Used to reflect upon your weaknesses, but show that you are determined to improve in those areas

### Italian

**Durante la mia formazione accademica e post laurea ho  
sempre mostrato particolare interesse per...**

**Mi rivolgo alla Vostra azienda poiché nutro particolare  
interesse per...**

**I miei punti di forza sono...**

**Se è vero che... può essere considerato un punto di  
debolezza, vorrei altresì menzionare la mia  
determinazione nel...**

# Application

## Motivational Cover Letter

Jeg vil være velegnet til stillingen fordi...

**Ritengo di possedere i requisiti richiesti per il lavoro come...**

Used to explain what makes you a good candidate for the job

Selvom jeg ikke har tidligere erfaring i..., har jeg haft...

**Nonostante non abbia esperienza pregressa nel settore del..., sono sicuro che la mia passata attività di...**

Used if you have never had the chance to work in a certain business field, but can demonstrate qualities from other experiences you have had

Mine professionelle kvalifikationer/færdigheder virker til at være passende til jeres virksomheds krav.

**Le diverse e prolungate esperienze di lavoro accumulate mi hanno permesso di sviluppare passione e competenze spendibili professionalmente all'interno della Vostra azienda.**

Used to explain what skills make you good candidate for the job

I løbet af min tid som..., forbedrede jeg/ fremmede jeg/ forlængede jeg/ min viden om...

**Durante i miei studi in... / la mia ultima esperienza lavorativa come..., ho avuto modo di approfondire / fortificare / cementare le mie conoscenze...**

Used to demonstrate your experience in a certain field and ability to acquire new skills

Mit ekspertområde er...

**L'area in cui si concentra la mia conoscenza e la mia esperienza è...**

Used to show in which field of work your main attributes and experiences are

Mens jeg arbejdede hos...Blev jeg meget kvalificeret i...

**Lavorando nel settore delle..., ho accumulato esperienza e competenza in...**

Used to demonstrate your experience in a certain field and ability to acquire new skills

Selv når jeg arbejder i et højt tempo, forsømmer jeg ikke nøjagtighed og vil derfor i særdeleshed være egenet til de krav der er for at arbejde som...

**Pur lavorando sotto pressione nel passato non ho mai rinunciato all'accuratezza dei risultati del mio lavoro, ritengo dunque di essere la persona adatta per ricoprire la carica di...**

Used to explain why you would be good at the job using the experience gained from your previous employment history

Selv under pres kan jeg opretholde høje standarder.

**Dalle mie esperienze passate posso garantirVi efficacia anche nei momenti di maggiore pressione.**

Used to show that you can work in a demanding business environment

# Application

## Motivational Cover Letter

Jeg vil derfor have mulighed for at kombinere mine interesser med denne anbringelse.

Used to show that you have a personal interest in the job

**La posizione come... si combina, inoltre, perfettamente con i miei interessi personali.**

Jeg har en livlig interesse i... og jeg ville sætte pris på at få muligheden/ chancen for at udvide min viden ved at arbejde for jer.

Used to show that you have a personal interest in the job

**Dato il mio entusiasmo / vivo interesse per..., lavorare presso la Vostra azienda mi darebbe modo di ampliare ulteriormente le mie conoscenze nel settore.**

Som du kan se fra mit vedlagte CV, matcher mine erfaringer og kvalifikationer denne stillings krav.

Used to highlight your résumé and show how well the job would suit you

**Come si può osservare dal mio curriculum, le qualificazioni e le esperienze conseguite sono in sintonia con i criteri richiesti per questo lavoro.**

Min nuværende stilling som... for... har givet mig muligheden for at arbejde i et højt tempo, teammiljø hvor det er essentielt at være i stand til at arbejde tæt med mine kollegaer for at nå en deadline.

Used to display what skills you have gained from your current job

**Il mio incarico come... mi ha dato l'opportunità di confrontarmi con situazioni di stress, con il lavoro all'interno di un team dove diventa essenziale la collaborazione per il raggiungimento degli obiettivi.**

Udover mine ansvarsområder som..., har jeg også udviklet... færdigheder.

Used to show additional skills gained from your current job. Skills that may not normally be associated with your occupational title

**Oltre al mio incarico come..., ho anche avuto modo di sviluppare...**

## Motivational Cover Letter - Skills

### Danish

Mit modersmål er..., men jeg kan også snakke...

Used to show your native language, and also other languages in which you have fluency

### Italian

**Sono un(a) madrelingua... e parlo...**

Jeg råder fremragende over...

Used to show non-native languages that you can communicate to a high level in

**Parlo fluentemente... / Ho perfetta padronanza della lingua...**

Jeg har en fungerende viden om...

Used to show non-native languages that you can communicate to an intermediate level in

**Sto imparando...**

# Application

## Motivational Cover Letter

Jeg har... års erfaring indenfor...

Used to show your experience in a certain business area

**Ho... anni di esperienza lavorativa nel settore...**

Jeg er en erfaren bruger af...

Used to show what computer software you can use

**Sono un(') utente esperto/a di...**

Jeg mener at jeg besidder den rigtige kombination af... og...

Used to show how balanced your skills are

**Ritengo che la combinazione delle competenze esposte sia...**

Fremragende kommunikations evner

The ability to share information with and explain things to your colleagues

**Eccellenti doti comunicative**

Deduktiv argumentation

The ability to understand and explain things quick and effectively

**Capacità deduttive e di ragionamento**

Logisk tænkning

The ability to construct one's ideas in a precise, well thought-out manner

**Capacità logiche**

Analytiske evner

The ability to assess things in detail

**Capacità analitiche**

Gode interpersonel evner

The ability to manage and communicate with colleagues effectively

**Ottime abilità interpersonali**

Forhandlings evner

The ability to do business deals with other companies effectively

**Capacità di negoziazione**

Præsentations evner

The ability to communicate ideas effectively in front of a large group

**Capacità di presentazione**

## Motivational Cover Letter - Closing

### Danish

Jeg er meget motiveret og ser frem til det varieret arbejde som en stilling i jeres virksomhed kan tilbyde mig.

Used when closing to reiterate one's desire to work for the company

### Italian

**In chiusura sottolineo ancora una volta la mia motivazione e il profondo interesse per il lavoro di... all'interno della Vostra azienda.**

# Application

## Motivational Cover Letter



Jeg ser nye opgaver / denne stilling som en velkommen udfordring, som jeg ser frem til.

Used when closing to reiterate one's desire to work for the company

**La posizione presso la Vostra azienda costituisce per me una sfida che sono pronto/a ad accogliere fin da subito.**

Jeg tager gerne imod muligheden for at diskutere yderligere detaljer om stillingen med dig personligt.

Used when closing to hint at the possibility of an interview

**Rimango a disposizione per un colloquio telefonico o presso la ditta.**

Du kan finde mit resumé / CV vedlagt.

Standard formula used to tell the employer that your résumé / CV is included with the cover letter

**In allegato trova il mio cv.**

Jeg kan skaffe referencer fra... Hvis nødvendigt.

Standard formula used to tell the employer that you are willing to provide references

**In allegato sono disponibili alcune referenze da parte di...**

Referencer kan rekvieres fra...

Used to tell the employer that you are willing to provide references and who they can contact for these

**Per ulteriori referenze rivolgersi a...**

Jeg er ledig til et interview den...

Used to indicate when you are free for an interview

**Sono disponibile per un colloquio...**

Tak for din tid og overvejelse. Jeg ser frem til muligheden for en personlig samtale om hvorfor jeg i særdeleshed passer til denne stilling. Kontakt mig venligst via...

Used to give one's preferred contact details and to thank the employer for reviewing your application

**Ringraziandola anticipatamente per la considerazione e il tempo speso, rimango a sua disposizione per un colloquio. Può contattarmi al...**

Med venlig hilsen

Formal, recipient name unknown

**In fede,**

Med venlig hilsen

Formal, widely used, recipient known

**Cordialmente,**

Med respekt,

Formal, not widely used, recipient name known

**I miei più cordiali saluti,**

Med venlig hilsen

Informal, between business partners who are on first-name terms

**Saluti**